



وزارة الإسكان
Ministry of Housing

Customer Consent	تفويض الزبون
<p>I, the undersigned and the holder of the below CPR number, hereby pledge to furnish the Ministry of Housing with any inquiry and to provide the Ministry with the number of accounts held by me in all Retail Banks in relation to the requirements for obtaining a housing service.</p> <p>(Application No. _____)</p> <p>I am aware of granting this authorization, knowing that the Ministry has taken all necessary measures to ensure that my information is kept at all times confidential. Accordingly, this information is disclosed without any liability held by banks.</p>	<p>أنا الموقع أدناه وحامل البطاقة السكنية بالرقم المدون أدناه، بموجب هذا القرار أفوض وزارة الإسكان بالاستفسار وتزويد الوزارة بعدد الحسابات المحتفظ بها من قبلي لدى جميع مصارف قطاع التجزئة وذلك فيما يتعلق بطلبي الحصول على خدمة إسكانية من الوزارة (حسب الطلب رقم _____)</p> <p>وإنني أمتنع هذا التفويض إدراكاً مني بأن الوزارة قد اتخذت كافة الإجراءات اللازمة لضمان المحافظة على السرية التامة في جميع الأوقات للمعلومات الخاصة بي، وبناءً على ذلك فإن هذه المعلومات يتم الإفصاح عنها دون تحمل أي تبعات أو مسؤولية من قبل البنوك.</p>

Name of applicant _____ اسم المتقدم بالطلب:

CPR Number _____ الرقم السكاني:

Signature _____ التوقيع:

Date _____ التاريخ:

Notes:

ملاحظات

1. This authorization expires immediately after use.
2. In the case of a joint account, the applicant is responsible for obtaining the consent of the other persons involved with the account.

1. تنتهي صلاحية هذا التفويض بانتهاء الغرض منه مباشرة.
2. تقع على الشخص صاحب الطلب مسؤولية الحصول على موافقة الأشخاص الآخرين المشتركين معهم في الحساب.

تفويض زبون للإستفسار عن الحسابات المصرفية
Customer Consent for inquiry of Banks accounts

I the undersigned and holder of below personal number, hereby pledge to furnish the Ministry of Housing to inquire and provide the Ministry with the number of accounts held by me under the personal number, commercial registration number or commercial registrations name in all retail banks in relation to the requirement for obtaining a housing service.

Housing application number (_____),

Dated _____.

I am aware of granting this authorization, knowing that the Ministry has taken all necessary measures to ensure that my information is kept at all times confidential. Accordingly, this information is disclosed without any liability held by banks .

أنا الموقع أدناه وحامل الرقم الشخصي المدون أدناه، و بموجب هذا الإقرار أفوض وزارة الإسكان بالإستفسار وتزويد الوزارة بعدد الحسابات المسجلة من قبلي بموجب الرقم الشخصي أو برقم السجل التجاري أو بأسم السجل التجاري لدى جميع مصارف قطاع التجزئة وذلك فيما يتعلق بطلبي للحصول على خدمة إسكانية من الوزارة بموجب طلب إسكاني رقم (_____) بتاريخ _____.

وإنني أمنح هذا التفويض إدراكاً مني بأن الوزارة قد اتخذت كافة الإجراءات اللازمة لضمان المحافظة على السرية التامة في جميع الأوقات للمعلومات الخاصة بي. وبناءً على ذلك فإن هذه المعلومات يتم الإفصاح عنها دون تحمل أي تبعات أو مسؤولية من قبل البنوك.

Name of applicant : _____ : أسم المتقدم بالطلب:

Personal Number: _____ : الرقم الشخصي:

Commercial Registration No. : _____ : رقم السجل التجاري:

Commercial Registration Name. : _____ : أسم السجل التجاري:

Date: _____ : التاريخ: Signature: _____ : التوقيع:

Notes:

1. This authorization expires immediately after use.
2. In the case of a joint account the applicant is responsible for obtaining the consent of the other persons involved with the account.

ملاحظات:

1. تنتهي صلاحية هذا التفويض بإنهاء الغرض منه مباشرة.
2. تقع على الشخص صاحب الطلب مسؤولية الحصول على موافقة الأشخاص الآخرين المشتركين معهم في الحساب.

For Ministry of Housing only:

لإستخدام وزارة الإسكان فقط :

الملاحظات :

أسم الموظف: _____

التاريخ: _____

التوقيع: _____